



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 23 de abril del 2014

**LANZA EL GOBERNADOR CUOMO INICIATIVA PARA MEJORAR CALIDAD DEL AGUA Y ROBUSTEZ EN  
LONG ISLAND**

***Revisión intensiva con interesados de la comunidad de la infraestructura de manejo de aguas  
residuales y agua limpia de Long Island***

***Se realizarán reuniones públicas para obtener puntos de vista sobre soluciones***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que New York realizará una revisión intensiva y colaborativa de las necesidades de agua limpia en los condados de Nassau y Suffolk para mejorar la robustez contra futuras tormentas, mejorar la calidad del agua y proporcionar protecciones adicionales para los recursos acuíferos de Long Island. Esta revisión se realizará en una serie de reuniones en conjunto con el Ejecutivo del condado de Nassau Ed Mangano y el Ejecutivo del condado de Suffolk Steve Bellone, y con la participación adicional de funcionarios federales e interesados de la comunidad, empresariales y ambientales. Después de la revisión, se entregarán recomendaciones al Gobernador para acción inmediata.

“Necesitamos soluciones innovadoras para proteger y mejorar los recursos acuíferos de Long Island y que duren por generaciones,” dijo el Gobernador Cuomo. “Trabajando con la comunidad, con interesados en el tema ambiental y con nuestros funcionarios locales, identificaremos los nuevos retos que enfrentamos con los crecientes eventos de clima extremo y examinaremos los mejores modos para lidiar con la contaminación de aguas subterráneas y de superficie. Me enorgullece contar con el Ejecutivo Bellone y el Ejecutivo Mangano para enfrentar estos problemas y espero ver avanzar nuestra sociedad en las semanas que vienen.”

“Me alegra colaborar con el Gobernador Cuomo y el comisionado Martens para encontrar soluciones para garantizar que los recursos acuíferos de Long Island estén protegidos y para hacer más robusto al condado de Nassau ante futuras tormentas. Enfrentar los problemas de aguas residuales ayudará a garantizar que nuestras aguas subterráneas y de superficie sean más limpias para generaciones futuras, y espero colaborar con el estado en este tema,” dijo el Ejecutivo Mangano.

Spanish

“El plan del Gobernador Cuomo para incluir a científicos, expertos y al público para encontrar soluciones para los problemas de aguas residuales de Long Island es una sociedad bienvenida, y complementa los esfuerzos del condado de Suffolk para recuperar nuestra agua. Los residentes del condado de Suffolk se preocupan por nuestra agua potable y por mejorar la robustez de nuestras comunidades costeras. Espero seguir trabajando con nuestros socios estatales en esta área crítica,” dijo el Ejecutivo Bellone.

“He pasado mi carrera trabajando en temas que preservarán y mejorarán la calidad del agua en Long Island. Aplaudo al Gobernador por su interés y agradezco su compromiso de unirse a nosotros para asegurarnos de que Long Island tenga un suministro de agua clara y pura para generaciones futuras,” dijo el Senador Ken LaValle.

“Me complace que el Gobernador Cuomo se esté enfocando en la calidad del agua de Long Island. Este esfuerzo aprovecha fondos agregados al Fondo de Protección Ambiental este año, que serán igualados por el condado de Suffolk. Los fondos se usarán para tomar medidas para enfrentar las fuentes de nitrógeno que están afectando la calidad de nuestra agua. Espero participar en esta revisión y trabajar de manera cooperativa para implementar soluciones para proteger nuestros preciosos recursos acuíferos,” dijo el asambleísta Robert Sweeney.

“La protección de la calidad del agua ha emergido como el mayor reto ambiental y económico que enfrenta nuestra región, pero también presenta una interesante oportunidad para promover la solución creativa de problemas, lo que el Gobernador Cuomo claramente reconoce. El Estado de New York tiene el talento y los recursos para convertirse en líder en el desarrollo tecnológico de protección y restauración del agua, creando la capacidad de enfrentar un importante problema regional de manera colaborativa a la vez que se establece una poderosa nueva industria con demanda global,” dijo la Supervisora del pueblo de Southampton Anna Throne-Holst.

Como parte de las acciones relacionadas con la limpieza del medio ambiente en el Día de la Tierra, el Gobernador Cuomo ordenó al comisionado del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de New York (por sus siglas en inglés, “DEC”) Joe Martens establecer un proceso abierto para obtener opiniones de expertos y ciudadanos sobre un plan de acción efectivo para mejorar las protecciones costeras naturales, mejorar dramáticamente la calidad del agua y presentar el mejor caso posible para obtener mayores recursos federales.

El comisionado del DEC Joe Martens encabezará cuatro reuniones públicas en mayo y junio con el Ejecutivo Ed Mangano en Nassau y con el Ejecutivo Steve Bellone en Suffolk. En las reuniones, los funcionarios escucharán a los principales científicos y expertos ambientales para identificar problemas y discutir estrategias para proteger las aguas costeras y terrestres de Long Island de la contaminación, incluyendo el nitrógeno que degrada significativamente los pantanos que sirven como una segunda línea de defensa costera a las dunas isleñas.

Las reuniones están programadas tentativamente del siguiente modo:

- La primera reunión se realizará el 12 de mayo en el condado de Nassau, y consistirá de presentaciones de importantes interesados ambientales y de otro tipo para identificar problemas relacionados con la infraestructura de aguas residuales y explorar soluciones para reducir los altos niveles de nitrógeno en el área de la bahía al norte de la isla de Long Beach.
- La segunda reunión se realizará el 19 de mayo en SUNY Stony Brook para escuchar a un panel de expertos líderes en soluciones para aguas residuales y sépticas.
- La tercera reunión se realizará el 28 de mayo, y en ese tiempo funcionarios estatales recorrerán las instalaciones del condado de Suffolk y se reunirán con funcionarios locales y grupos ambientalistas para identificar problemas relacionados con el tratamiento inadecuado de aguas residuales y para explorar soluciones a los altos niveles de nitrógeno en la bahía Great South y otras bahías de la costa sur. Se invitará al público a presentar comentarios en esta reunión.

En base a lo que se aprenda y discuta en las primeras tres reuniones, la reunión final a principios de junio incluirá recomendaciones para el Gobernador respecto a cómo enfrentar los problemas de aguas residuales y sépticos para hacer más robusta a Long Island.

El Estado de New York está trabajando de manera estrecha con socios locales, regionales y federales en planes de acción que expanden y mejoran el tratamiento de aguas residuales, especialmente en las instalaciones de Bay Park y Bergen Point. Inversiones para mejorar los sistemas de tratamiento de aguas residuales, así como mejores sistemas de colección y tratamiento para los numerosos sistemas sépticos y de cloacas con deficiencias, proporcionarán la mejor calidad del agua que es fundamental para los sistemas saludables de barreras pantanosas.

El 11 de febrero del 2014, el Gobernador Cuomo anunció que New York obtuvo un acuerdo con el gobierno federal para proporcionar \$810 millones en fondos federales para reparar y mejorar la planta y el sistema de colección de Bay Park. El Gobernador también solicitó fondos federales para construir una tubería de descarga al océano desde la planta hasta el interior del Océano Atlántico para mejorar la calidad del agua en la bahía y proteger las extensas islas pantanosas en esa área que son barreras naturales de protección contra inundaciones. En octubre del 2013, el Gobernador Cuomo anunció que el Estado aportaría \$242 millones para las planta de tratamiento de aguas residuales de Bergen Point en el condado de Suffolk por medio de financiamiento de EFC que será pagado por varias fuentes federales.

El único manto acuífero de Long Island sirve como suministro de agua para 2.5 millones de neoyorquinos. El DEC y el condado de Suffolk, en conjunto con el pueblo de Southampton y SUNY Stony Brook, están desarrollando e implementando activamente un plan de \$6 millones para implementar proyectos piloto de tratamiento de nitrógeno en hogares individuales o pequeñas subdivisiones que no pueden alcanzarse fácilmente con líneas de drenaje. Este plan incluirá un programa de investigación sobre métodos para mejorar la efectividad de los sistemas de tratamiento de nitrógeno, reducir su costo y utilización de

espacio, y simplificar su operación y mantenimiento. Cerca del 70 por ciento de los hogares y negocios del condado de Suffolk no tienen servicio de alcantarillado. El Estado y el condado también están explorando opciones de financiamiento para reemplazo y actualización de sistemas sépticos.

“Las inversiones para proteger nuestro medio ambiente son vitales para la calidad de vida en comunidades de todo Long Island, y queremos trabajar con funcionarios locales, grupos ambientalistas, organizaciones económicas y otros para identificar, priorizar e implementar los proyectos correctos, así como para maximizar los recursos federales, estatales y locales para estos proyectos”, dijo el comisionado Martens. “El nitrógeno es un serio obstáculo para la calidad del agua que también está operando para degradar de manera fundamental la robustez costera natural de Long Island. Bajo la dirección del Gobernador Cuomo, estas reuniones serán un paso importante para construir un plan que enfrentará los problemas de aguas residuales de mucho tiempo en los condados de Nassau y Suffolk.”

“El Estado de New York ya ha empezado a trabajar con funcionarios del condado en un plan de acción para identificar proyectos para mejorar la robustez y efectividad de la infraestructura de calidad del agua de Long Island”, dijo Matthew Driscoll, presidente y director general de New York State Environmental Facilities Corp., que ofrece opciones de financiamiento a bajo costo para gobiernos locales. “A través de estas audiencias públicas, el Gobernador Cuomo aprovechará los conocimientos de los principales expertos ambientales y en finanzas públicas de Long Island, junto con expertos investigadores de calidad del agua, para ayudar a los líderes del Estado de New York y de Long Island a desarrollar soluciones a corto y largo plazo para las necesidades de salud pública y aguas residuales de Long Island.”

“The Nature Conservancy agradece al Gobernador Cuomo y al comisionado Martens por su liderazgo para mejorar y proteger la calidad del agua para todas las comunidades de Long Island”, dijo Nancy Kelley, directora ejecutiva del programa de Long Island de The Nature Conservancy. “Mejorar la calidad del agua es crítico para garantizar nuestra salud pública, medio ambiente y economía. El proceso anunciado hoy para interesados aprovechará importantes trabajos hechos por los condados de Suffolk y Nassau y por gobiernos de poblados, así como el compromiso inicial del Estado de New York por \$3 millones para proyectos de mejora de la calidad del agua en el condado de Suffolk como parte del Fondo de Protección Ambiental de este año. Esperamos trabajar con funcionarios locales, estatales y federales, organizaciones ambientalistas y científicos para garantizar que las políticas para mejorar la calidad del agua sean promulgadas y que se mejoren los fondos para garantizar la salud de nuestras playas, bahías y agua potable.”

Jim Tripp, abogado principal de Environmental Defense Fund dijo, “Agradezco la participación del Gobernador Cuomo en este importante tema y apoyo a la investigación y solicitud de opiniones de científicos y otras realizadas por el DEC para enfrentar los problemas de aguas costeras y subterráneas de Long Island. Además de opciones estructurales, el desarrollo de opciones rentables que incluyan una mejor protección de los pantanos y buenos controles de uso de suelo son medidas importantes para avanzar.”

“El agua limpia es la columna vertebral y el corazón de nuestra vida en Long Island. Para enfrentar los problemas críticos que enfrentan nuestras aguas potables y costeras, necesitamos liderazgo estatal. Todos los niveles de gobierno deben participar e involucrarse. El primer paso para resolver el problema es identificar nuestras necesidades. El liderazgo e iniciativa del Gobernador Cuomo en este tema son muy necesarios y bienvenidos. Estamos muy felices por este anuncio,” dijo Adrienne Esposito, directora ejecutiva de Citizens Campaign for the Environment.

“A nombre de la Universidad Stony Brook, damos la bienvenida a esta oportuna iniciativa encabezada por el Gobernador Cuomo y el DEC para examinar las necesidades de agua limpia de Long Island. Nuestros investigadores en ciencias marinas están enfocados en este tema y ansiosos de participar en la discusión y de hacer el trabajo que mejorará nuestro ecosistema acuático y protegerá la calidad del agua en Long Island para residentes actuales y generaciones futuras,” dijo Samuel L. Stanley, rector de la Universidad Stony Brook.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418